



CQD - DW  
**MAGRITTE**

COMMISSION DE QUARTIER 02 WIJKCOMMISSIE

[ COMMUNE DE JETTE - REGION DE BRUXELLES-CAPITALE / GEMEENTE JETTE - BRUSSELS HOOFSTEDELIJK GEWEST ]



APPELS\_SYNTHESE\_OPROEPEN  
ÁRTER - ECORES | 26.10.2017





## [ Contenu - Inhoud ]

**18H45**

APPROBATION PV COQ 01  
GOEDKEURING VERSLAG WCO 01

**19H00**

SYNTHESE APPEL À IDÉES  
SAMENVATTING IDEEËNPROEP

**19H10**

SYNTHÈSE GROUPES DE TRAVAIL  
SAMENVATTING WERKGROEPEN

**19H30**

PAUSE  
KOFFIE

**19H45**

PRÉSENTATION APPEL À PROJETS SOCIO-ECO  
VOORSTELLING SOCIOECO PROJECTOPROEP

**20H00**

ATELIER ANALYSE APPEL À PROJETS SOCIO-ECO  
ANALYSE SOCIOECO PROJECTOPROEP WORKSHOP



**APPEL À IDÉES**  
**IDEEËN OPROEP**



# [ Appels à idées - Ideeënoproep ]



LOGEMENTS / HUISVESTING



EQUIPEMENTS INTÉRIEURS / BINNEN VOORZIENINGEN  
ACCOMPAGNEMENT DES PROJETS SOCIO-ÉCONOMIQUES  
SOCIO-ECONOMISCHE PROJECTEN BEGELEIDING



ECONOMIE - RÉCUPÉRATION / ECONOMIE - RECUPERATIE



MOBILITÉ / MOBILITEIT



ESPACES VERTS - ESPACES PUBLICS / OPENBAAR EN GROEN  
ESPACES DE LOISIRS, DE JEUX ET/OU DE SPORTS EXTÉRIEUR  
SPEEL- OF SPORT- EN HOBBYPLAATSEN



*Handwritten notes at the top left of the page, partially obscured by a magnifying glass.*

*Handwritten notes at the top right of the page.*

**Neuf d'habitants sur 10 vivent en Quartier Durable depuis 2007.**  
 C'est un défi de taille pour les habitants du quartier. Mais c'est aussi une opportunité de faire évoluer le quartier et de le rendre plus durable.

**Le Département de la Région de Bruxelles-Capitale**  
 a financé ce programme de quartier durable.

**IDEES**  
**MAINTENANT**  
**IDEES**

**Contrat de quartier**

**Participez au programme du contrat de quartier !**  
**Help ons uw wijk te verbeteren. De toekomst bouwen we samen.**

**Participez au programme du contrat de quartier !**  
**Help ons uw wijk te verbeteren. De toekomst bouwen we samen.**

**Envoyez vos idées pour le 9 octobre 2017**  
**Stuur uw ideeën voor 9 oktober 2017**

**Tout d'une action, une idée doit vous réver depuis longtemps pour votre quartier ?**  
**Wilt u actie of een idee wilt u al lang gerealiseerd zien in uw wijk?**

**Tout d'une action, une idée doit vous réver depuis longtemps pour votre quartier ?**  
**Wilt u actie of een idee wilt u al lang gerealiseerd zien in uw wijk?**

**Donnez un nom à votre idée !**  
**Geef een naam aan uw idee!**

**Votre nom, adresse et mail :**  
**De naam, adres en e-mail :**  
**HENRIËTTE**  
**179-2 LAHAYE**

**Votre idée :**  
**De idee :**

*Handwritten ideas:*  
 Supprimer passage trams 2000-2-3-etc  
 Remplacer les arbres par de petites plantations  
 (facade aux fenêtres par jets d'eau sales boueuses)  
 Limiter la vitesse de circulation autos-trams  
 (blocs-vibrations)  
 Déplacement d'objets  
 sous la maison

**un nom à votre idée :**  
**de naam aan uw idee :**

**Ceci n'est pas de l'art !**  
**nam, adresse et mail :**  
**naam, adres en e-mail :**  
**ALESKI Pierre Michel**  
**ave J Lahaye 288/22 1090**  
**pmichel.aleski@gmail.com**

*Handwritten notes at the bottom right of the page.*





**GROUPES DE  
TRAVAIL  
WERK GROEPEN**

# [ Groupes de travail - Werkgroepen ]

09/10



**ATELIER ASSOCIATIONS  
VERENEGINGEN WORKSHOP**

ACCOMPAGNEMENT SUR LES  
APPELS À PROJETS  
BEGELEIDING OP  
PROJECTEN-OPROEP

10/10



**GT ÉCOLES  
WG SCHOLEN**

ENTRETIENS ET VISITES DES  
LOCAUX ET COURS  
GESPREK EN RONDLEIDING  
VAN LOKALEN EN  
SPEELPLAATSEN

12/10



**ATELIER PROJET MATÉRIELS  
MATERIALE PROJECTEN  
WORKSHOP**

TERRAINS POTENTIELS  
PROGRAMMATION  
POTENTIEELE TERREINEN  
PLANNING

20/10



**FOYER JETTOIS  
JETSE HAARD**

ENTRETIENS ET VISITES DES  
LOCAUX RDC  
GESPREK EN RONDLEIDING  
VAN DE GV LOKALEN





# 01\_Atelier Associations - Verenigingen Workshop

## PRÉSENCES - AANWEZIGHEDEN

- \_ CYCLO VZW
- \_ L'ASBL CASABLANCO
- \_ LE CENTRE D'ENTRAIDE DE JETTE / ROUF
- \_ LA TAVERNE TER LINDEN / EAT VZW
- \_ GC ESSEGEM
- \_ SAMENLEVINGSOPBOUW BRUSSEL VZW
- \_ BUURTPENSIOEN VZW
- \_ L'ORANGER ASBL
- \_ SOURCES D'HARMONIE + CAFÉ DES MAMANS
- \_ L'ABORDAGE ASBL

## OBJECTIFS - DOELEN

RAPPEL DU CADRE LEGAL DE L'APPEL  
À PROJETS SOCIO-ÉCONOMIQUES  
HERINNERING VAN HET WETTELIJK KADER VAN DE  
SOCIO-ECO PROJECTEN-OPROEP

PRÉSENTATION DES PROJETS ET SYNERGIES  
PROJECTEN PRESENTATIE EN SYNERGIEËN







## 02\_GT Ecoles - Werkgroepen Scholen

### DIAGNOSTIC ENFANTS - DIAGNOSE KINDEREN

#### MA RUE - MON QUARTIER MIJN STRAAT - MIJN WIJK

ENNUYEUX / VERVELEND  
SALE / VUIL  
BRUYANT INSÉCURISANT / LAWAAIERIG - ONVEILIG

### FUTUR - TOEKOMST

MOINS DE VOITURES / MINDER AUTOS  
PLUS DE JEUX + PARC PROPRES  
MEER SPEELTUIN + PROPERE PARKEN

AVOIR DES POTAGERS - ARBRES FRUITIERS  
MOESTUINEN EN FRUITBOMEN HEBBEN

DES FONTAINES / FONTEINEN  
DES POUBELLES / VUILNISBAKKEN  
DES MARCHÉS / MARKTEN



## PROPOSITIONS DES ÉCOLES - VOORSTELLING VAN DE SCHOLEN

### ÉCOLE JACQUES BREL (FR)

RÉNOVATION DE LA COUR EN PLAINE DE JEUX  
SEMI-PUBLIQUE OUVERTE SUR RUE LOOSSENS  
RENOVATIE VAN BINNENPLAATS IN ECHESTE SEMI-OPENBARE  
SPEELPLAATS MET OPENING OP LOOSSENSSTRAAT

PARCOURS SÉCURITÉ ROUTIÈRE - VERKEER VEILIGHEIDSREIS

AUTO-CONSTRUCTION AVEC LES ÉLÈVES / FRESQUE MAGASINS  
ZELFBOUW MET LEERLINGEN / WINKEL MUURSCHILDING

### SCHOOL VANDE BORNE (NL)

RÉNOVATION COUR D'ÉCOLE (FÉVRIER 2018)  
RENOVATIE SPEELPLAATS (FEBRUARI 2018)

OUVERTURE DE LA COUR LE WEEK-END ET SEMAINE APRÈS  
LES COURS POUR AUTRE ACTIVITÉS / OPENING SPEELPLAATS  
TIJDENS WEEKDAGEN NA DE LESSEN EN WEEKEND VOOR ANDERE  
ACTIVITEITEN

OCCUPATION DE LA SALLE RÉFECTOIRE  
MULTIFUNCTIONNEEL GEBRUIK VAN DE REFTER

### ÉCOLE NOTRE-DAME DE LOURDES (FR)

RÉNOVATION DES LOCAUX / THÉÂTRE  
RENOVATIE VAN DE LOKALEN / THEATER





## ESPACES INTÉRIEURS / BINNENRUIMTEN



## ESPACES EXTÉRIEURS / BUITENRUIMTEN





## 03\_Atelier Projets matériels - Materiale Projecten Workshop

### INTRODUCTION - INLEIDING

CATÉGORIES DE LA PROGRAMMATION  
CATEGORIEËN VAN DE PLANNING

IDENTIFICATION DES TERRAINS POTENTIELS  
IDENTIFICATIE VAN DE POTENTIËLE TERREINEN

### METHODOLOGIE

LOCALISATION STRATÉGIQUE PROGRAMMATION  
STRATEGISCHE LOCATIE PLANNING

ORDRE DES PRIORITÉS  
VOLGORDE VAN PRIORITEITEN





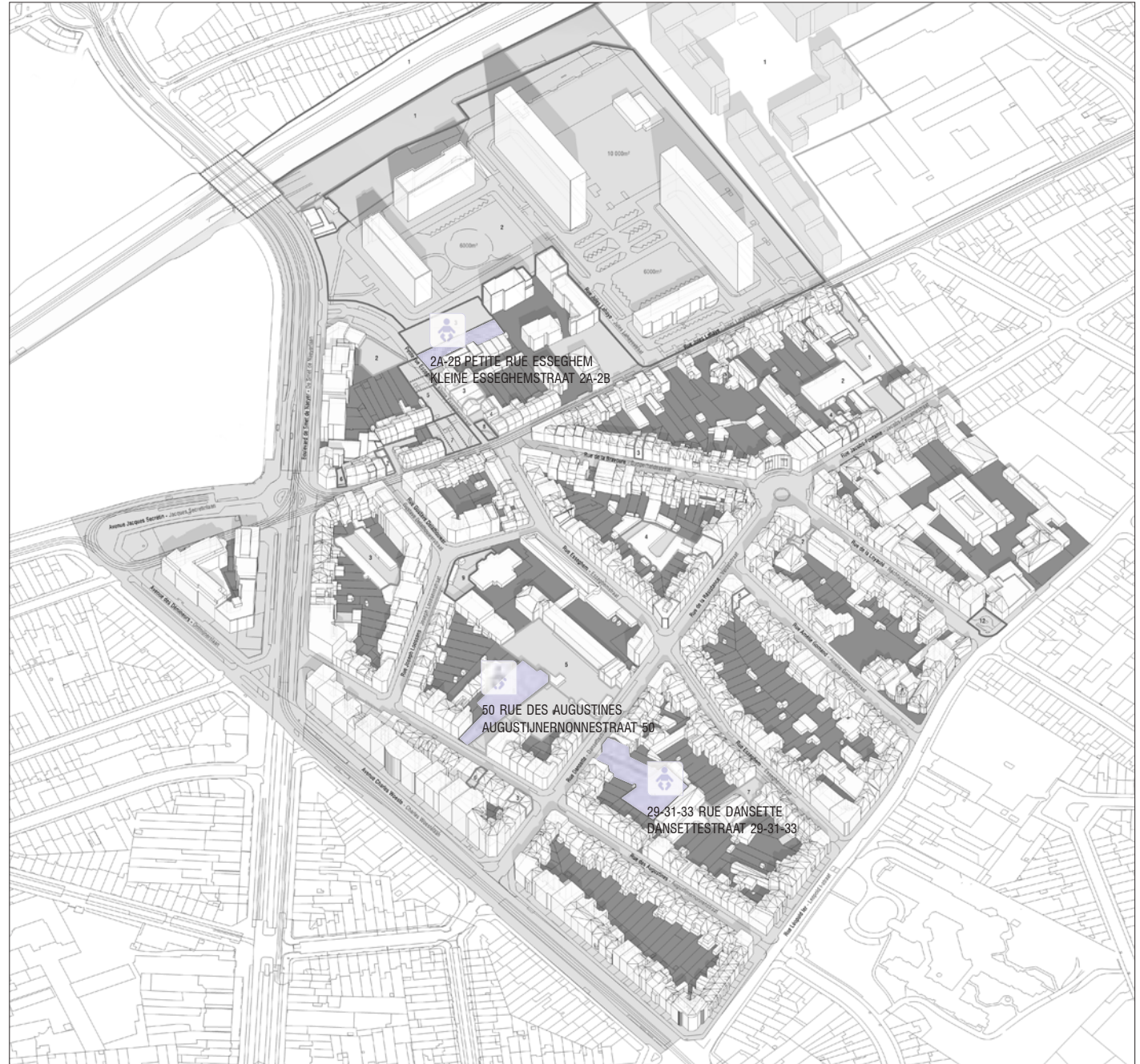
# SYNTHÈSE : CRÈCHE / SAMENVATTING: KINDERDAGVERBLIJF



Crèche  
kinderdagverblijf

PROXIMITÉ DES CRÈCHES AVEC LES  
ÉCOLES  
CRECHES IN NABIJHEID MET SCHOLEN

MUTALISATION DES COURS DE  
RÉCRÉATIONS DES ÉCOLES OU DES  
ESPACES VERTS  
MUTUALISERING VAN DE  
SPEELPLAATSEN EN GROENE RUIMTEN



# SYNTHÈSE : LOGEMENTS / SAMENVATTING: WONINGEN



Logements  
Huisvestingen

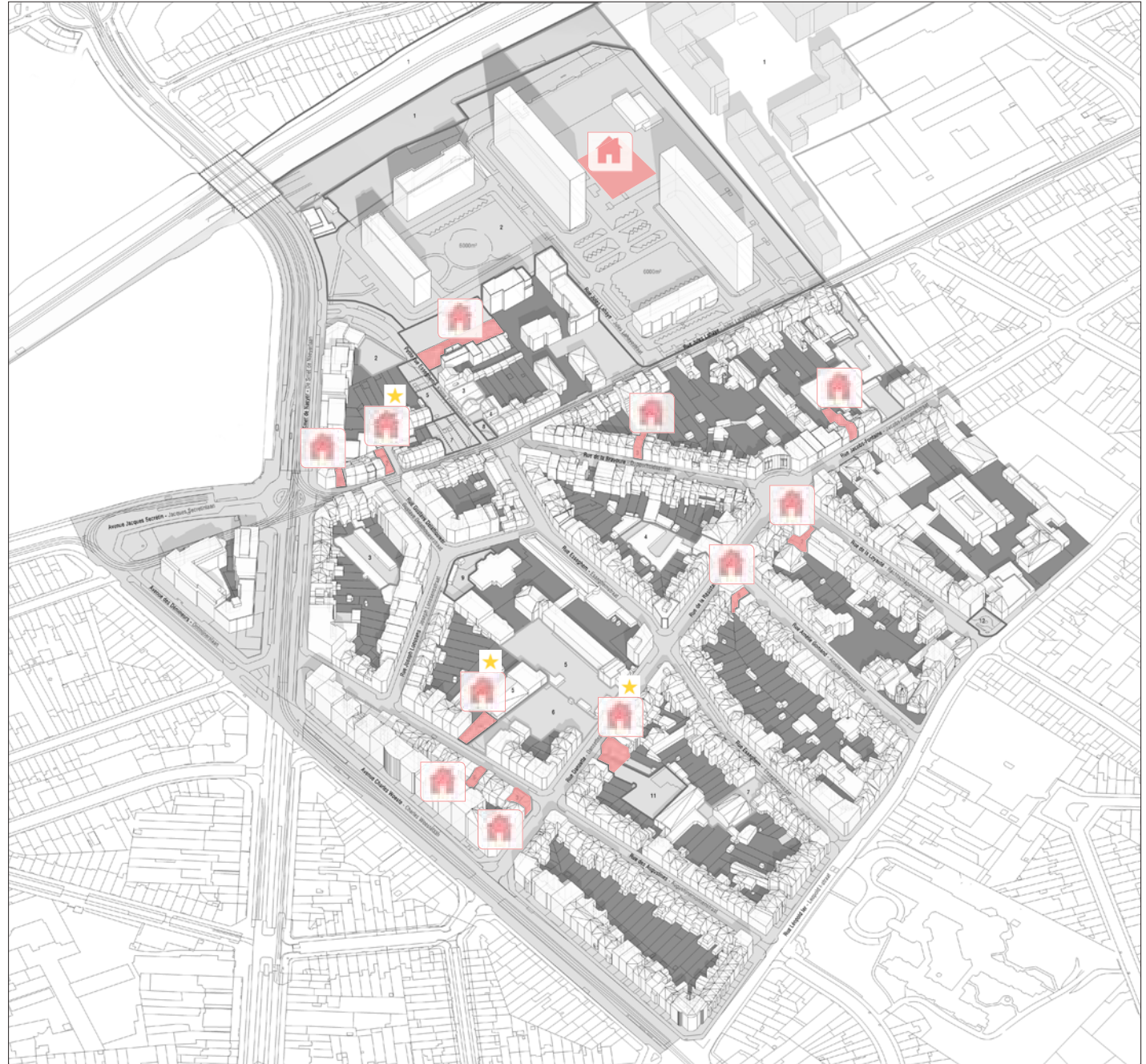


Priorités  
Prioriteiten

LOGEMENTS SOCIAUX À DISPERSER  
DANS LES CHANCRES  
SOCIALE WONINGEN VERSPREID OP  
BRAAKLIGGENDE TERREINEN

PRIVILÉGIER LES TERRAINS  
«CONSTRUITS & NON-CONSTRUITS»  
ABANDONNÉS  
TERUGWINNING VAN ONGEBOUWDE,  
LEEGSTAANDE EN VERLATEN  
TERREINEN

PRIORITÉS POUR DES GRANDS  
LOGEMENTS  
VOORRANG AAN GROTE WONINGEN





# SYNTHÈSE : INFRASTRUCTURES / SAMENVATTING: INFRASTRUCTUREN



Infrastructures  
Infrastructuuren

★  
Priorités  
Prioriteiten

HALLES D'ACTIVITÉS / MARCHÉ COUVERT / BROCANTE /  
ACTIVITÉS MUSICALES

HALLEN VOOR ACTIVITEITEN / MARKTHAL/  
ROMMELMAKRT / MUZIKALE ACTIVITEITEN

CAFÉ - BAR / BUVETTE - GINGUETTE  
CAFE / BIERSTAND

EQUIPEMENT SPORTIF  
SPORTVOORZIENINGEN

ESPACE SOCIO-CULTUREL  
SOCIO-CULTURELE RUIMTEN

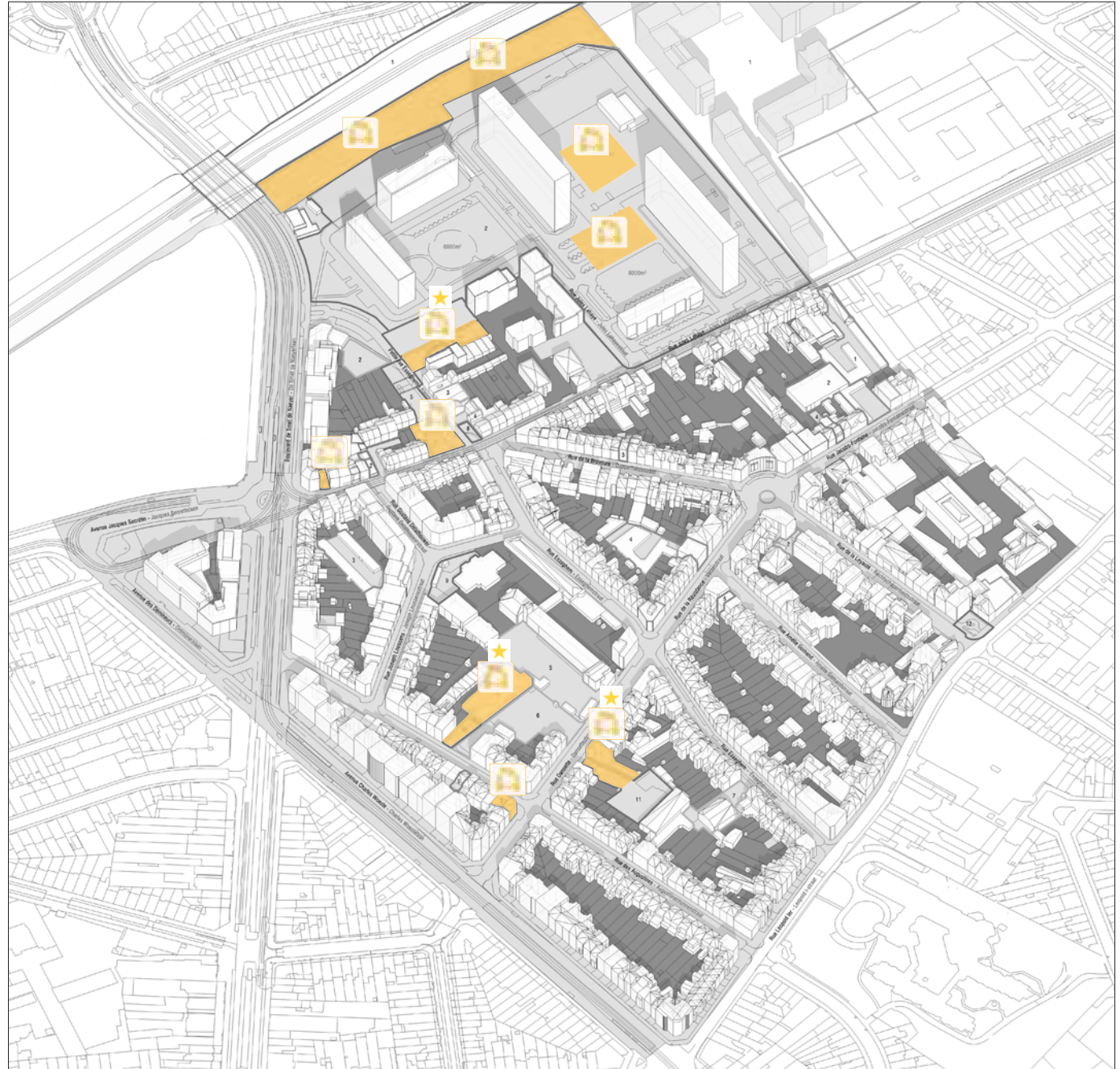
REPAIR CAFÉ-VÉLO / MAISON SOCIO-CULTURELLE  
INTERGÉNÉRATIONELLE / MAISON DE COHÉSION  
REPAIR FIETS-CAFE / SOCIO-CULTURELE HUIS  
INTERGENERATIONELE / SOCIALE COHESIE HUIS

MAISON POLYVALENTE  
MULTIFUNCTIONELE HUIS

ATTENTE POUR TRAM / ESPACE POUR VÉLOS  
TRAMHALTES / FIETSRUIMTEN

MARCHÉ COUVERT / EXPOSITIONS  
MARKTHALLEN / TENTOONSTELLINGEN

EQUIPEMENT DE QUARTIER / BUURTVOORZIENINGEN



# SYNTHÈSE : ESPACES PUBLICS / SAMENVATTING: OPENBARE RUIMTEN



Esp. publics

Openb. ruimten



Mob. douce

Actieve modi



Street Art



Priorités

Prioriteiten

A. PARC / PISTES DE COURSE / MULTISPORTS / AIRES DE JEUX  
PARK / FINSE PISTEN / MULTISPORT / SPEELPLEINEN

B. ESPACES RÉCRÉATIFS / PARC AUTO-CONSTRUIT / POTAGERS  
SPEELPLAATSEN / ZELFBOUW PARK / MOESTUINEN

C. RESTRUCTURATION DES ESPACES VERTS FOYER JETTOIS  
HERINRICHTING VAN DE GROENE RUIMTEN JETSE HAARD

ESPACES SPORTIFS / SPORTPLAATSEN  
ESPACES DE JEUX / SPEELPLAATSEN  
PLACETTE DE RENCONTRE / ONTMOETINGSZONE  
AIRES DE REPOS / RUSTZONES  
POTAGERS - PICNIC / MOESTUINEN - PICNIC  
> QUESTION DU GENRE + BRASSAGE PUBLICS  
> GENDERING KWESTIE + PUBLIEKEN MENGEL

D. MAINTENIR LES POTAGERS (OUVERTS) + BANCs  
BEHOUDEN VAN MOESTUINEN (OPEN) + BANKEN

E. RÉAMÉNAGEMENT PLACETTE BRAVOURE-LAHAYE  
HERAANLEGGING PLEINTJE DAPPERHEID-LAHAYE

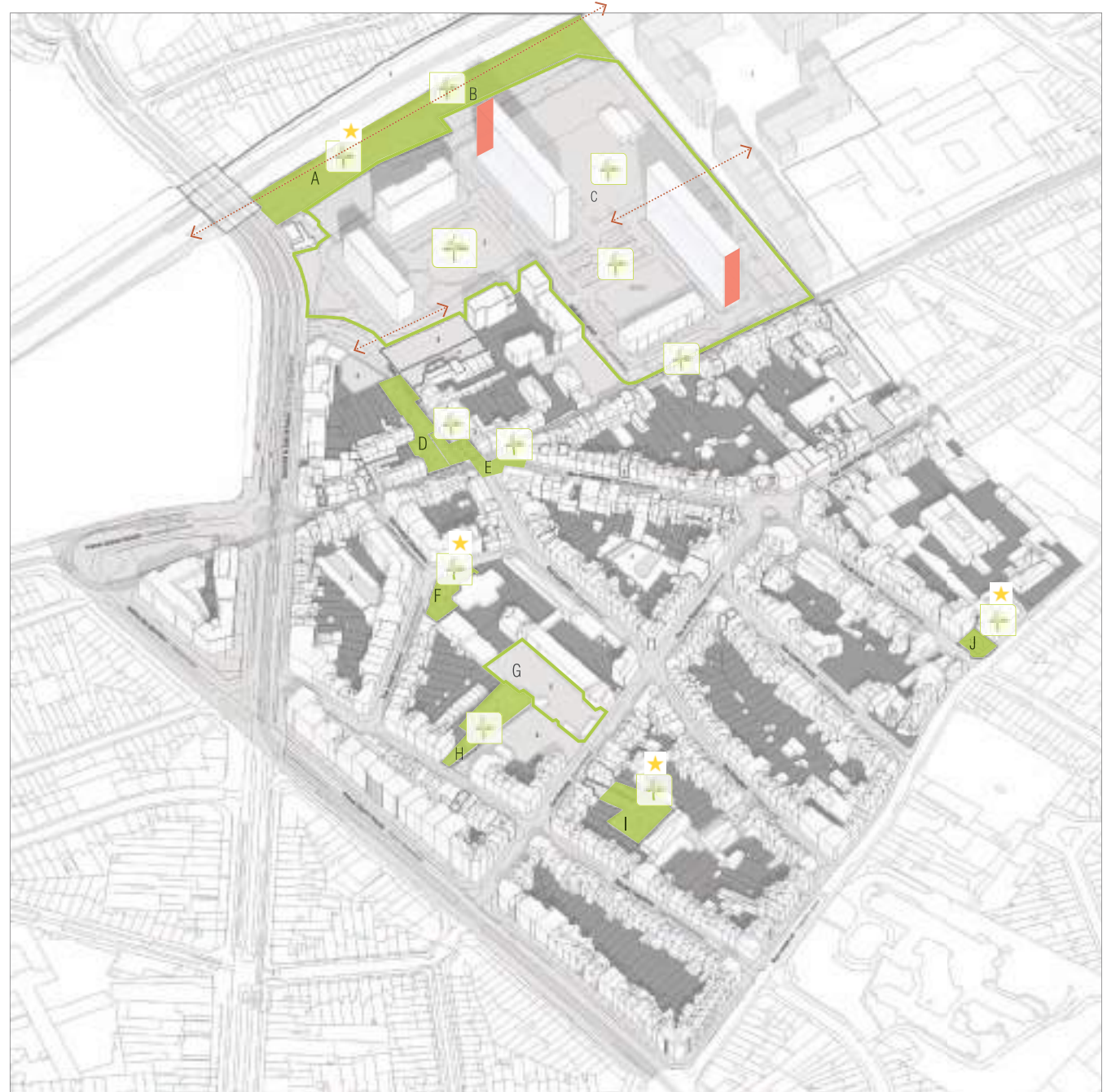
F. POCKET PARC / OUVERTURE COUR D'ÉCOLE  
POCKETPARK / OPENING SPEELPLAATS SCHOOL

G. RÉNOVATION DE LA COUR DE L'ÉCOLE + OUVERTURE  
RENOVATIE VAN DE SCHOLEN SPEELPLAATSEN + OPENING

H. ESPACE VERT PUBLICS  
GROENR RUIMTE

I. ESPACE VERT CALMES / POTAGERS PARTAGÉS  
RUSTIGE GROENE RUIMTE / GEDEELDE MOESTUINEN

J. POCKET PARC / ATTENTE / JEUX  
POCKETPARK / WACHTRUIMTE / SPEELPLEIN







## 04\_ Rencontre avec le Foyer Jettois Gesprek met Jetse Haard

577 LOGEMENTS / 577 WONINGEN

117 LOGEMENTS SUR-OCCUPÉS FAMILLES NOMBREUSES  
( 2 CH. PR 6 PERS. )

117 TE KLEINE WONINGEN VOOR GROTE GEZINEN  
(2 KAMERS VOOR 6 PERSONEN)

LOGEMENTS SOUS-OCCUPÉS PERSONNES ÂGÉS  
TE GROTE WONINGEN VOOR OUDEREN

CENTAINE DE FAMILLES MONO-PARENTALES  
(95% FEMMES)

HONDERDTAL ALLEENSTAANDE FAMILIES (95% VROUWEN)

1293 PERSONNES DONT 408 ENFANTS  
1293 PERSONEN WAARVAN 408 KINDEREN

DÉCONNEXION REZ-DE-CHAUSSÉE  
VERBREKING MET GELIJKVLOERS

DISPONIBILITÉ DES LOCAUX RDC  
BESCHIKBAARHEID VAN DE GV LOKALEN



## LOCAUX POTENTIELS - POTENTIËLE LOKALEN







**merci pour votre attention  
bedankt voor uw aandacht**